



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Sebastian. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. Also, it is very important that in your will you make your desire to receive a Christian burial very clear once you have left this world, and your desire to be buried in a holy place where all your remains are in one place, since it is part of the works of mercy, to give a Christian burial to our dead.

¿Has considerado hacer un regalo a una organización benéfica en tu testamento? Esta es una muestra muy especial de expresar los valores que sostuvo durante su vida. Considere también su comunidad de fe de St. Sebastian. Al dejar un regalo, dejará un legado de fe para ayudar a mantener la luz de Cristo para todas las generaciones venideras. También, es muy importante que dejes muy en claro tu deseo de recibir una santa sepultura una vez que hayas partido a la casa del Padre. Tu deseo de ser sepultado en un lugar santo y donde todos tus restos se encuentren en un solo lugar, ya que es parte de las obras de misericordia, dar cristiana sepultura a nuestros muertos.



**MASS INTENTIONS /  
INTENCIONES DE LA  
MISA**

**Sat, Jan. 4**

5pm: Joe, Joey & Beverly Padilla+

7pm: Mass for the People

**Sun, Jan. 5**

9am: Max & Connie Bischoff

12pm: Mass for the People

**Tues, Jan. 7**

12pm: Howard & Bernadette Kidd

**Wed, Jan. 8**

9am: Jeff & Monica Skierka

**Thurs, Jan. 9**

12pm: Paul Ciraulo+

**Fri, Jan. 10**

9am: Armando "Butch" Cocci+

**Sat, Jan. 11**

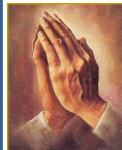
5pm: William & Maria Turner+

7pm: Mass for the People

**Sun, Jan. 12**

9am: Leo & Edythe Martinez

12pm: Mass for the People



*Pray for the recovery of those who are ill and Homebound*  
**Oremos por el bienestar de los enfermos y desvalidos.**

*Irma Ortiz, Mark and Debbie Tanerelle, Marsha Trauman, Emily McKnight, Steve Miller, Patricia Hansen, Melissa Becali, Mark Francesi, Christopher Francesi, Maureen Francis, Porter McKnight, Sally Burgardt, Dan Poirier, Jess Rice, Glen Giveheart, Refugio Millan, Agustina Cortez, Rosa Ventura-Lopez, Carlos Valenzuela, Horacio Medina Aceves, Jose Anaya, Yolanda Cervantes, Harry Gale*

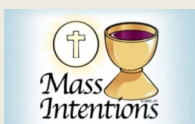
*If you would like us to pray for your ill family member, please call the office to add them to our prayer list.  
Si desea que oremos por su familiar enfermo, llame a la oficina para*

**Weekly Collections:  
December 29, 2024**

**First Collection**  
Collection will be reported in the next bulletin. / La colecta sera reportada en el proximo boletin.

**There is no 2nd collection to report / No hay 2da colecta que reportar**

*Thank you for your continue support to our parish. God bless you!  
Gracias por su*

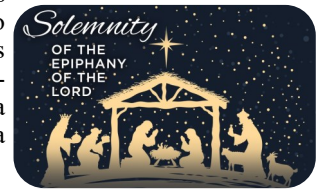


**The Solemnity of the Epiphany of the Lord—January 6th**

The Solemnity of the Epiphany of the Lord commemorates the visit of the magi to worship the baby Jesus as told in the Gospel of Matthew: "Behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, 'Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage.'" The word "epiphany" comes from the Greek *epiphainen*, which means "to manifest," "appear," or "make known." The Feast of the Epiphany celebrates the revelation of Jesus, the Son of God, to the world. The magi, or kings, or astrologers, or seekers from the East, stand in for all the peoples of the earth, for Jesus comes not just for one group of people but for all. "The Epiphany is the manifestation of Jesus as Messiah of Israel, Son of God and Savior of the world. The great feast of Epiphany celebrates the adoration of Jesus by the wise men (magi) from the East, together with his baptism in the Jordan and the wedding feast at Cana in Galilee. In the magi, representatives of the neighboring pagan religions, the Gospel sees the first-fruits of the nations, who welcome the good news of salvation through the Incarnation." CCC 528.

**Solemnidad de la Epifanía del Señor**

La Solemnidad de la Epifanía del Señor conmemora la visita de los magos para adorar al niño Jesús como se relata en el Evangelio de Mateo: "He aquí, unos magos del oriente llegaron a Jerusalén, diciendo: "¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Hemos visto su estrella en el oriente y venimos a adorarlo". La palabra "epifanía" viene del griego *epiphainen*, que significa "manifestar", "aparecer" o "dar a conocer". La Fiesta de la Epifanía celebra la revelación de Jesús, el Hijo de Dios, al mundo. Los magos, o reyes, o astrólogos, o buscadores del Este, representan a todos los pueblos de la tierra, porque Jesús no viene solo para un grupo de personas sino para todos. "La Epifanía es la manifestación de Jesús como Mesías de Israel, Hijo de Dios y Salvador del mundo. La gran fiesta de la Epifanía celebra la adoración de Jesús por los magos de Oriente, su bautismo en el Jordán y las bodas de Caná de Galilea. El Evangelio ve en los magos, representantes de las religiones paganas vecinas, las primicias de las naciones, que acogen la buena noticia de la salvación por la Encarnación. CIC 528.



**Calendar 2025 Open**

To those interested in schedule a mass for a beloved one, or if you want to save a date for a special event our calendar is now open for the 2025. For weddings and Quinceaneras, please reserve at least 6 months in advance.

**Calendario 2025 Abierto**

Para aquellos interesados en programar una misa para un ser querido, o si desean reservar una fecha para un evento especial, nuestro calendario ya está abierto para el 2025. Para bodas y Quinceañeras, reserve con al menos 6 meses de anticipación.

**Lectors**

**Sat. Jan 11** Brother Mark & Tom Kelly  
**Sun. Jan. 12** John Lujan & Joanne Rice

**Lectores**

**Sab. Jan. 4** Cinthia Pérez & Armando Álvarez  
**Dom. Jan. 5** Rosy V. Anayeli Rodriguez

**Eucharist Ministers**

**5:00pm** Maureen Aggio  
**9:00am** Tony Rice, Ann Hill & Linda Sumner

**Ministros de Eucaristía**

**7:00pm:** Maria Camacho  
**12:00pm** Lidu Ruiz, Maria Yáñez & Edgar Plancarte



### Clases Pre-Bautismales

Las próximas clases pre-bautismales serán el día 17 de enero a las 7pm en el salón #1. Es muy importante que los papás y padrinos que piensan atender a estas clases, llamen a la oficina parroquial para registrarse previamente. No hay cuidado de niños en la clase, solo bebés en brazos pueden asistir. Para clases en inglés, comuníquese directamente a la oficina parroquial.



### Mandatory Meeting



To parents with children in the catechesis, we remind you that there is a Mandatory meeting with Fr. Mario on Wednesday, January 15th at 6:30pm for those in the 1st year, and on Thursday, January 16th at 6:30pm for the 2nd year.

### Reunion Mandatoria

A los padres de familia con hijos en la catequesis se les recuerda que este proximo miércoles 15 de enero habra reunion mandatoria con el P. Mario a las 6:30pm para los de 1er año, y el Jueves 16 de enero a las 6:30pm, para los de 2do año.



### What is an Indulgence?

According to the Catechism of the Catholic Church, 1471, the doctrine and practice of indulgences in the Church are closely linked to the effects of the sacrament of Penance. "An indulgence is a remission before God of the temporal punishment due to sins whose guilt has already been forgiven, which the faithful Christian who is duly disposed gains under certain prescribed conditions through the action of the Church which, as the minister of redemption, dispenses and applies with authority the treasury of the satisfactions of Christ and the saints." "An indulgence is partial or plenary according as it removes either part or all of the temporal punishment due to sin." Indulgences may be applied to the living or the dead.

### Que son las Indulgencias?

De acuerdo al Catecismo de la Iglesia Católica, 1471, la doctrina y la práctica de las indulgencias en la Iglesia están estrechamente ligadas a los efectos del sacramento de la Penitencia. "La indulgencia es la remisión ante Dios de la pena temporal por los pecados, ya perdonados en cuanto a la culpa, que un fiel dispuesto y cumpliendo determinadas condiciones consigue por mediación de la Iglesia, la cual, como administradora de la redención, distribuye y aplica con autoridad el tesoro de las satisfacciones de Cristo y de los santos". "La indulgencia es parcial o plenaria según libere de la pena temporal debida por los pecados en parte o totalmente". "Todo fiel puede lucrar para sí mismo o aplicar por los difuntos, a manera de sufragio, las indulgencias tanto parciales como plenas"

### What is the meaning of Kings Cake?

The origin of Rosca de Reyes is a tradition that had its beginnings in European countries such as France and Spain. Among the many meanings of the delicious Rosca de Reyes, we can mention that it is the hiding of Christ when King Herod, for fear of losing his kingdom to the Messiah, ordered the killing of all the children who were born at that time. Its oval shape represents the infinite love of God by not having a beginning and an end; the fruits correspond to the jewels of the crowns of the three Wise Men, Melchior, Gaspar and Balthazar. The colors of the citron and the ate, red and green, symbolize love, peace and hope; the candied fruits and sweets are the distraction of the world that prevents us from finding Jesus; and cutting the rosca with a knife means the danger that the Baby Jesus was in. This is the reason why the little one is inside the Rosca de Reyes and represents the baby Jesus that Saint Joseph and the Virgin Mary protected from being killed. In Mexico, there is a tradition that whoever produces the baby Jesus automatically becomes the godmother or godfather of the child and must take him to be blessed at church and celebrate the event with tamales and atole on February 2, Candlemas Day. There is no exact day to break and eat the Rosca de Reyes, the important thing is to know the meaning of this coexistence and take advantage of this space to reflect on the most wonderful gift that humanity received with the birth of Jesus Christ, the sacrifice of his parents to hide him from King Herod and the teaching that the Three Wise Men left us to worship the one who is the Way, the Truth and the Life.

### ¿Cuál es el significado de la Rosca de Reyes?

El origen de la Rosca de Reyes es una tradición que tuvo sus comienzos en países europeos como Francia y España. Entre los muchos significados que tiene la deliciosa rosca de reyes se puede mencionar que es el ocultamiento de Cristo cuando el rey Herodes, por temor a perder su reino por el Mesías, mandó matar todos los niños que nacieron en ese tiempo. Su forma ovalada representa el amor infinito de Dios al no tener un principio y un fin; las frutas corresponden a las joyas de las coronas de los tres Reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltazar. Los colores del acitrón y el ate, rojo y verde, simbolizan el amor, la paz y la esperanza; los frutos y dulces cristalizados son la distracción del mundo que nos impide encontrar a Jesús; y el cortar la rosca con un cuchillo significa el peligro que corría el Niño Jesús. Esta es la razón por la que el pequeño se encuentra dentro de la rosca de reyes y representa al niño Jesús que San José y la Virgen María protegieron para no ser asesinado. En México se tiene la tradición que a quien le sale el niño Dios, automáticamente se convierten en madrina o padrino del niño y deben llevarlo a bendecir a la iglesia y festejar el acontecimiento con tamales y atole el 2 de febrero, Día de la Candelaria. No hay un día exacto para partir y comer la rosca de reyes, lo importante es conocer el significado de esta convivencia y aprovechar este espacio para reflexionar sobre el regalo más maravilloso que recibió la humanidad con el nacimiento de Jesucristo, el sacrificio de sus padres para ocultarlo del rey Herodes y la enseñanza que nos dejaron los Reyes Magos para adorar a quien es el Camino, la Verdad y la Vida. [www.desdelafe.mx](http://www.desdelafe.mx)



### Conditions for obtaining the indulgence in the Jubilee Year

The Holy Father declares that the gift of the Indulgence "allows us to discover how limitless God's mercy is. Also on the occasion of the Ordinary Jubilee of 2025, the Supreme Pontiff intends to motivate the faithful to desire and nourish the pious desire to obtain the Indulgence as a gift of grace, proper and peculiar to each Holy Year, and establishes the following prescriptions, so that the faithful can benefit from the "dispositions for obtaining and making effective the practice of the Jubilee Indulgence" "To receive the plenary indulgence during the Jubilee Year 2025, the faithful must observe the specific conditions established by the Church: sacramental confession, Eucharistic communion, confession of faith, prayer for the intentions of the Supreme Pontiff, works of mercy, pilgrimage to holy places, interior disposition of complete detachment from sin, even venial sin."

### Condiciones para obtener la indulgencia en el Año Jubilar

Santo Padre declara que el don de la Indulgencia "permite descubrir cuán ilimitada es la misericordia de Dios. también con ocasión del Jubileo Ordinario del 2025, el Sumo Pontífice pretende motivar los ánimos de los fieles para desear y alimentar el pío deseo de obtener la Indulgencia como don de gracia, propio y peculiar de cada Año Santo y establece las siguientes prescripciones, para que los fieles puedan usufructuar de las "disposiciones para poder obtener y hacer efectiva la práctica de la indulgencia jubilar" "Para recibir la indulgencia plenaria durante el Año Jubilar 2025, los fieles deben observar las condiciones específicas establecidas por la Iglesia: confesión sacramental, comunión eucarística, confesión de fe, oración por las intenciones del Sumo Pontífice, obras de misericordia, peregrinación a lugares santos, disposición interior de completo desapego del pecado, incluso venial". [www.vaticannews.va](http://www.vaticannews.va)